

N. 2000 — 1062

[C — 2000/22348]

**16 APRIL 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot uitvoering van de artikelen 8, 13, § 2, en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, inzonderheid op de artikelen 8, 13, § 2, en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot uitvoering van de artikelen 8, 13, § 2, en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen, gegeven op 22 november 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat artikel 221 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, het artikel 1, 1° en 2°, van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector opgeheven heeft, zodat er geen overdracht van wiskundige reserves - die aanleiding geven tot rentevorming - meer moet gebeuren van de privé- naar de openbare sector, indien bepaalde jaren worden gepresteerd in de hoedanigheid van werknemer, in aanmerking komen in de pensioenberekening van de openbare sector.

Daarentegen maken voormelde reserves nog steeds het voorwerp uit van een overdracht van de openbare naar de privé-sector, indien de jaren gepresteerd in de openbare sector geen aanleiding geven tot de toekenning van een overheidspensioen.

Onderhavig koninklijk besluit heft deze anomalie op;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 januari 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 februari 2000;

Op de voordracht van onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 10, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot uitvoering van de artikelen 8, 13, § 2, en 14 van de wet van 5 augustus 1968, tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, worden 1° en 2° geschrapt.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Aalst, 16 april 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

F. VANDENBROUCKE

F. 2000 — 1062

[C — 2000/22348]

**16 AVRIL 2000. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 5 novembre 1971 portant exécution des articles 8, 13, § 2, et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du privé**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, notamment les articles 8, 13, § 2, et 14;

Vu l'arrêté royal du 5 novembre 1971 portant exécution des articles 8, 13, § 2, et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du privé;

Vu l'avis du Comité de Gestion de l'Office national des pensions donné le 22 novembre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 221 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, a abrogé l'article 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du privé, de sorte qu'aucun transfert de réserves mathématiques, qui donnent lieu à la constitution d'une rente, ne peut plus être effectué du secteur privé vers le secteur public, lorsque certaines années prestées en qualité de travailleur salarié entrent en ligne de compte pour le calcul de la pension dans le secteur public.

Par contre, les réserves précitées font toujours l'objet d'un transfert du secteur public vers le secteur privé, si les années prestées dans le secteur public ne peuvent donner lieu à l'attribution d'une pension dans le secteur public;

Le présent arrêté royal supprime cette anomalie.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 janvier 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 février 2000;

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 5 novembre 1971 portant exécution des articles 8, 13, § 2, et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, le 1° et 2° sont supprimés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Aalst, le 16 avril 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

F. VANDENBROUCKE